

Kompressionsdruck-Messgerät

Version 07/14

Best.-Nr. 85 73 14



- Seien Sie besonders vorsichtig im Umgang mit der elektrischen Hochspannung der Zündanlage. Nicht nur der elektrische Schlag selbst ist gefährlich, sondern es werden auch häufig Folgeverletzungen durch die unwillkürliche Ausweichbewegung verursacht. Die Hochspannung (bis zu 15.000 Volt und mehr) kann recht große Strecken überspringen, insbesondere beschädigte Bauteile oder abgenutzte, brüchige Isolierungen können gefährlich werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Sollten Sie noch Fragen zum Produkt haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Kompressionsdruck-Messgerät dient zum Messen des Kompressionsdruckes der Zylinder in einem Motor. Es ist zum Prüfen von Kompressionsdrücken bis zu einem Maximaldruck von 2000 kPa geeignet.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Verletzungsgefahren verbunden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise. Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Lieferumfang

- Manometer
- Gewindeadapter (10, 12, 14 mm)
- Flexibler Druckschlauch
- Starres Verlängerungsstück
- Bedienungsanleitung

Symbol-Erklärungen, Aufschriften



Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung!

Sicherheitshinweise



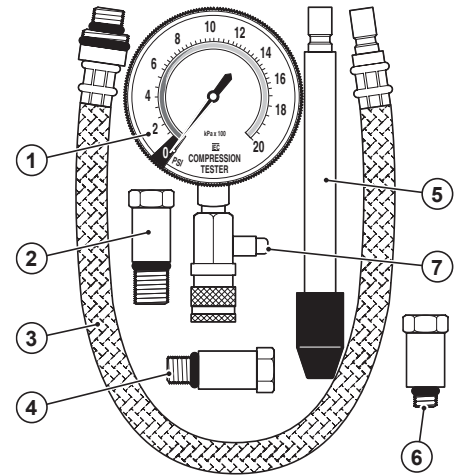
Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände! Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen gut auf.
- Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.
- Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten am Produkt dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt:
 - sichtbare Beschädigungen aufweist (z.B. gebrochenes Gehäuse).
 - unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde.
 - nach einem Transport nicht mehr arbeitet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie bei allen Arbeiten am Fahrzeug und am Fahrzeugmotor die Anweisungen und Vorschriften des jeweiligen Fahrzeugherstellers (Serviceanleitung). Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen für Arbeiten an Fahrzeugen und an Fahrzeugmotoren sind unbedingt zu beachten.
- Die Verwendung dieses Produktes setzt Fachkenntnisse über die Funktionsweise und den Aufbau des jeweiligen Fahrzeugs bzw. Fahrzeugmotors voraus. Das Produkt wird an bestimmten Stellen des Fahrzeugs angeschlossen. Diese sind bei jedem Fahrzeug anders platziert und es sind fahrzeugspezifische Regeln beim Anschluss zu beachten.
- Informieren Sie sich vor allen Tätigkeiten über die notwendigen Regeln und Anweisungen des Fahrzeugherstellers für die Anwendung dieses Produktes. Eine Nichtbeachtung kann die Beschädigung des Fahrzeugs als auch Gefahren für Personen zur Folge haben.
- Wenn Sie nicht über die nötigen Fachkenntnisse verfügen, oder sich über die Tätigkeiten und deren Folgen nicht sicher sind, überlassen Sie diese Arbeiten entsprechend geschultem Fachpersonal.
- Autoabgase und Kraftstoffdämpfe sind gesundheitsschädlich! In geschlossenen Räumen ist das Starten des Motors untersagt.
- Achten Sie auf heiße Motorteile während der Nutzung des Produktes. Halten Sie das Produkt immer von heißen Motorteilen entfernt.
- Lassen Sie niemals das Fahrzeug bei der Benutzung des Produktes unbeaufsichtigt.
- Beim Arbeiten am laufenden Fahrzeugmotor besteht die Gefahr, sich an heißen, bewegten oder elektrisch geladenen Teilen zu verletzen. Besonders gefährlich sind das Lüfterrad, der Keilriemen, der Auspuffkrümmer und die Hochspannung führenden Teile der Zündanlage. Elektrische Lüfter können ohne Vorwarnung plötzlich anlaufen!
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit stromführenden Teilen.
- Berühren Sie nicht den Auspuff Ihres Fahrzeugs. Dieser erhitzt sich und kann zu schweren Verbrennungen führen.

Gerät im Überblick

1. Manometer
2. 14 mm Gewindeadapter
3. Flexibler Druckschlauch
4. 12 mm Gewindeadapter
5. Universaladapter
6. 10 mm Gewindeadapter
7. Druckablassventil

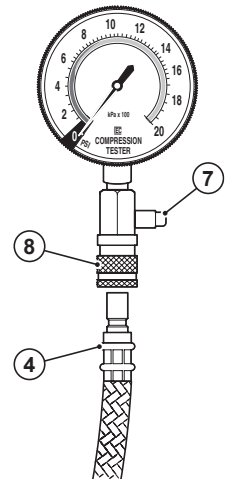


Zusammenbau

- Verbinden Sie das Ende des flexiblen Druckschlauchs (4) mit der Zündkerzenöffnung des Motors. Verwenden Sie gegebenenfalls einen der mitgelieferten Gewindeadapter.
- Ziehen Sie die Schnellkupplung (8) mit der Hand in Richtung des Manometers (1).
- Drücken Sie das Ende des flexiblen Druckschlauchs (4) in die Öffnung, bis die Schnellkupplung (8) wieder zurück springt und arretiert ist. Überprüfen Sie den festen Sitz des flexiblen Druckschlauchs (4).
- Drücken Sie das Druckablassventil (7), um den Druck abzulassen.
- Um den flexiblen Druckschlauch (4) zu lösen, müssen Sie die Schnellkupplung (8) mit der Hand in Richtung Manometer (1) ziehen.



Sollte keiner der Gewindeadapter auf die Zündkerzenöffnung passen, können Sie alternativ den Universaladapter (5) verwenden. Den Universaladapter (5) schließen Sie genauso wie den flexiblen Druckschlauch (4) an das Manometer (1) an.



Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien, dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden (Verfärbungen). Drücken Sie auch nicht zu stark auf Glas des Manometers, dies führt zu Kratzspuren. Es befinden sich keine wartenden Teile am Produkt.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

| | |
|---------------------|----------------------|
| Schlauchlänge | 381 mm |
| Messbereich | 0-2000 kPa |
| Genauigkeit | +/- 3% |
| Abmessungen..... | ca. 69 x 128 x 29 cm |
| Gewicht..... | ca. 208 g |



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Compression pressure-meter

Item no. 85 73 14

Version 07/14

Intended use

The compression pressure-meter is used to measure the compression pressure of the cylinder in an engine. It is suitable to check compression pressure with maximum pressure up to 2000 kPa.

Any use other than the one described above is inadmissible and damages this product. In addition, it involves risk of injury. It is vital that you observe the safety instructions. This product complies with the applicable national and European specifications.

Delivery scope

- Pressure gauge
- Thread adapter (10, 12, 14 mm)
- Flexible compressed air hose
- Rigid extension piece
- Instructions for use

Explanation of symbols, labels



This symbol points out particular dangers associated with handling, function or operation.



Observe their operating instructions!

Safety instructions



The guarantee/warranty will be void if damage occurs due to failing to comply with the operating instructions! We accept no liability for damage as a result!

Nor do we assume liability for property damage or physical injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the warranty/guarantee is void.

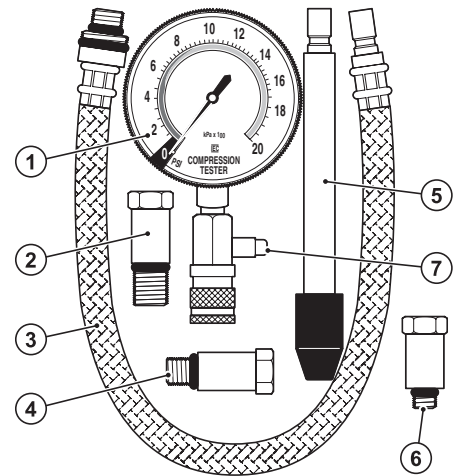
- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification to the product are not permitted.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children! Particular care must therefore be exercised if children are around.
- Do not leave any packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Keep the operating instructions safe for future reference.
- If you sell or pass on this product to a third party, always include these Directions for Use.
- Maintenance, adjustment and repair of the product may only be carried out by an expert or a specialised repair shop.
- Safe operation is no longer possible, if the product:
 - shows visible damage (e.g. broken housing).
 - was stored under unfavourable conditions.
 - no longer operates after transport.
- Handle the product with care. It can be damaged by impact, blows or when dropped even from a low height.
- Please follow the instructions and rules and regulations of respective vehicle manufacturer when operating vehicle and vehicle engine (Service manual). Always observe the applicable accident prevention regulations and safety precautions for operating vehicles and vehicle engines.
- The use of this product requires technical knowledge about the mode of operation and the superstructure of respective vehicle or vehicle engine. The product is connected to particular points. These are in different places for each vehicle and observe vehicle-specific rules while connecting.
- Before all activities, get information about the necessary rules and instructions for the application of this product. Non-observance may result into both the damage to vehicle and danger for persons.
- In case you do not have the necessary professional knowledge or not sure about the activities and their results, leave this work to corresponding responsible technician.
- Exhaust emissions and fuel vapours are hazardous to health! Do not start the motor in enclosed spaces.
- Beware of hot engine parts while using the product. Always keep the product away from hot engine parts.
- Never leave vehicle unattended while using the product.
- When working on running vehicle engine, risk of being injured by hot, moving or electrically charged parts exists. The fan wheel, V-Belts, exhaust manifold and the parts of ignition system leading high voltage are particularly dangerous. Electrical ventilators can start unexpectedly and quickly without pre-warming!
- Avoid the direct contact with live components.
- Do not touch the exhaust system of your vehicle. This becomes hot and may cause severe burns.



- Take particular care when dealing with the high voltage of ignition system. Not only the electrical shocks itself is dangerous, but this may also cause frequent resulting injuries due to arbitrary evasive movement. The high voltage (up to 15.000 Volt and more) may skip quite large distances, in particular damaged or worn components, fragile insulations can be dangerous.
- Please consult a specialist in case of doubts about correct operation or product safety.
- The product is not suitable for commercial use.
- If you have questions on product which remained unanswered in these operating instructions, please contact our technical advisory service.

The device at a glance

1. Pressure gauge
2. 14 mm Thread adapter
3. Flexible compressed air hose
4. 12 mm Thread adapter
5. Universal adapter
6. 10 mm Thread adapter
7. Pressure relief valve

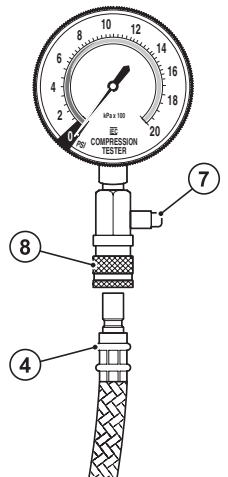


Assembly

- Connect the flexible compressed air hose (4) end with the spark plug hole of the engine. If required, use the provided thread adapter.
- Pull the quick coupling (8) using the hand in the direction of pressure gauge (1)
- Press the flexible compressed air hose (4) end in the opening until the quick coupling (8) is reverted again and locked. Check the tightness of flexible compressed air hose (4).
- Press pressure relief valve (7) to release pressure.
- To loosen the flexible compressed air hose (4), you must pull the quick coupling (8) with the hand in the direction of pressure gauge (1).



If none of the thread adapter suits the spark plug opening, you may use the universal adapter (5) as an alternative. Connect the universal adapter (5) just like the flexible compressed air hose (4) to the pressure gauge (1).



Care and maintenance

Clean the device with a soft, clean and dry cloth. Do not use aggressive detergents or chemicals as these can damage the housing (discolouration). Also do not apply too much pressure on glass of the pressure gauge, this could result in scratch marks.

The product do not contain any parts that require maintenance.

Disposal

When the device has become unusable, dispose of it in accordance with the current statutory regulations.

Technical Data

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Hose length | 381 mm |
| Measuring range..... | 0-2000 kPa |
| Accuracy..... | +/- 3% |
| Dimensions..... | approx. 69 x 128 x 29 cm |
| Weight | approx. 208 g |



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

Compressiomètre

Réf. 85 73 14

Version 07/14

Utilisation conforme

Le compressiomètre sert à la mesure de la pression de compression des cylindres dans un moteur. Il est approprié pour le contrôle des pressions de compression jusqu'à une pression maximale de 2000 kPa.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et occasionne l'endommagement de ce produit. Cela s'accompagne, en outre, de risques de blessures. Respectez impérativement les consignes de sécurité. Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Contenu de la livraison

- Manomètre
- Adaptateur de filetage (10, 12, 14 mm)
- Tuyau de pression flexible
- Rallonge fixe
- Mode d'emploi

Présentation des symboles, étiquettes



Ce symbole attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de la commande du produit.



Tenez compte de son mode d'emploi !

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie sur les vices cachés/garantie fabricant ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

En cas de dommages matériels ou corporels causés par une manipulation non conforme ou un non-respect des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans ces cas-là, la garantie sur les vices cachés/garantie fabricant expire.

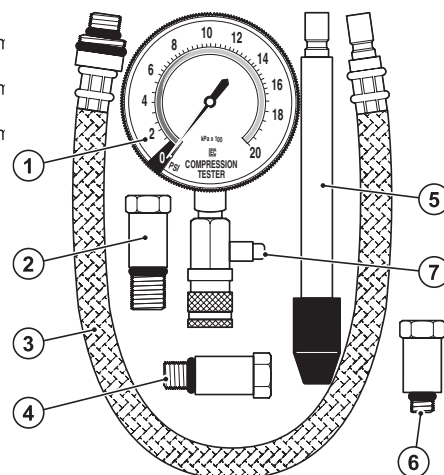
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit soi-même.
- L'appareil n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants ! Soyez donc particulièrement vigilant lors du fonctionnement en présence d'enfants.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Conservez le manuel d'utilisation pour d'éventuelles questions ultérieures.
- Si vous vendez ou transmettez ce produit à une autre personne, remettez-lui aussi impérativement cette notice d'utilisation.
- Tout travail de maintenance ou d'ajustement et toute réparation sur le produit ne doivent être effectués que par un technicien ou un atelier spécialisé.
- Un fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque le produit :
 - présente des détériorations visibles (un boîtier cassé par ex.),
 - a été stocké dans des conditions défavorables.
 - ne fonctionne plus après un transport.
- Ce produit doit être manipulé avec précaution – les coups, les chocs, ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Lors de tous les travaux sur le véhicule et dans le moteur du véhicule, observez les instructions et les directives du constructeur respectif (manuel de service). Les directives de prévention des accidents applicables ainsi que les mesures de précaution relatives aux travaux sur le véhicule et dans les moteurs des véhicules doivent impérativement être respectées.
- L'utilisation de ce produit suppose des connaissances spécifiques relatives au fonctionnement et à la structure du véhicule ou du moteur de véhicule respectif. Le produit est raccordé à certains emplacements du véhicule. Ces emplacements se trouvent à différents endroits, selon le type du véhicule ; des règles spécifiques au véhicule doivent d'autre part être observées lors du raccordement.
- Avant de réaliser n'importe quelle activité, informez-vous des règles et des instructions nécessaires du constructeur pour l'utilisation de ce produit. Un non respect peut conduire à une détérioration du véhicule, mais également à des dangers pour les personnes.
- Si vous ne disposez pas des connaissances techniques nécessaires ou si vous n'êtes pas sûr des activités ou des conséquences encourues, veuillez confier la réalisation de ces travaux à du personnel spécialisé formé en fonction.
- Les gaz d'échappement des véhicules et les vapeurs de carburant sont nocifs pour la santé ! Il est interdit de démarrer le moteur dans des locaux fermés.
- Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lors de l'utilisation du produit.
- Veillez aux pièces chaudes du moteur pendant l'utilisation du produit. Maintenez toujours le produit à l'écart des pièces chaudes du moteur.
- Lors de la réalisation de travaux sur le moteur de véhicule en marche, risque de blessure sur les pièces chaudes, en mouvement, ou électriquement chargées. L'hélice du ventilateur, la courroie trapézoïdale, le collecteur d'échappement et la haute tension des pièces conductrices de courant du système d'allumage sont particulièrement dangereux. Les ventilateurs électriques peuvent démarrer rapidement sans prévenir !



- Évitez le contact direct avec les pièces conductrices de courant.
- Ne touchez pas la sortie d'échappement de votre véhicule. Cette dernière se réchauffe et peut conduire à de graves brûlures.
- Soyez particulièrement prudents dans la manipulation de la haute tension électrique du système d'allumage. Non seulement le choc électrique lui-même est dangereux, mais des blessures consécutives sont aussi fréquemment provoquées suite à un mouvement d'évitement non intentionnel. La haute tension (jusqu'à 15 000 volts et plus) peut sauter de grandes distances, des composants endommagés ou des isolations usées et fragiles peuvent en particulier être dangereux.
- Adressez-vous également à un technicien spécialisé en cas de doute sur le mode de fonctionnement ou sur la sécurité du produit.
- Le produit n'est pas destiné à l'usage industriel ou commercial.
- Si vous aviez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique.

Vue d'ensemble de l'appareil

1. Manomètre
2. Adaptateur de filetage 14 mm
3. Tuyau de pression flexible
4. Adaptateur de filetage 12 mm
5. Adaptateur universel
6. Adaptateur de filetage 10 mm
7. Soupape de purge

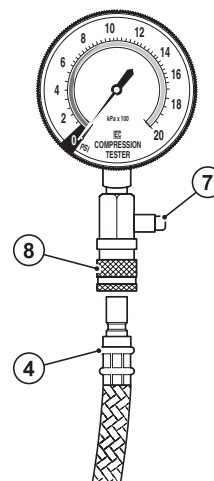


Montage

- Reliez l'extrémité du tuyau de pression flexible (4) avec l'ouverture de bougie du moteur. Utilisez éventuellement un des adaptateurs de filetage fourni.
- Tirez sur l'accouplement rapide (8) avec la main en direction du manomètre (1).
- Enfoncez l'extrémité du tuyau de pression flexible (4) dans l'ouverture jusqu'à ce que l'accouplement rapide (8) saute de nouveau en arrière et soit arrêté. Contrôlez la position ferme du tuyau flexible de pression (4).
- Appuyez sur la soupape de purge (7) pour évacuer la pression.
- Pour desserrer le tuyau de pression flexible (4), vous devez tirer sur l'accouplement rapide (8) avec la main en direction du manomètre (1).



Si aucun des adaptateurs ne convient à l'ouverture de la bougie, vous pouvez de manière alternative utiliser l'adaptateur universel (5). Vous raccordez l'adaptateur universel (5) de la même manière que le tuyau flexible de pression (4) sur le manomètre (1).



Entretien et nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon souple, propre et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de produits chimiques, ceci pourrait endommager le boîtier (décolorations). N'appuyez pas trop fortement sur le verre du manomètre, ceci conduit à des rayures.

Il n'existe aucune pièce nécessitant une maintenance de votre part sur le produit.

Élimination

Jetez l'appareil devenu inutilisable conformément aux dispositions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------|-----------------------|
| Longueur de flexible | 381 mm |
| Plage de mesure | 0-2000 kPa |
| Précision..... | +/- 3% |
| Dimensions..... | env. 69 x 128 x 29 cm |
| Poids..... | env. 208 g |



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Compressiedruk-meetapparaat

Versie 07/14

Bestelnr. 85 73 14

Voorgescreven gebruik

Het compressiedruk-meetapparaat wordt gebruikt voor het meten van de compressiedruk van de cilinder in een motor. Het is geschikt voor het testen van de compressiedruk tot max. een druk van 2000 kPa.

Een ander gebruik dan hier beschreven is niet toegelaten en heeft beschadiging van het product tot gevolg. Dit is bovendien met gevaar op letsel verbonden. Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht! Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving.

Leveringsinhoud

- Manometer
- Schroefdraadadapter (10, 12, 14 mm)
- Flexibele drukslang
- Stug verlengstuk
- Gebruikshandleiding

Verklaring van symbolen, opschriften



Dit symbool wijst op speciale gevaren bij het gebruik, de ingebruikneming of bediening.



Houd rekening met de gebruiksaanwijzing hiervan!

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie.

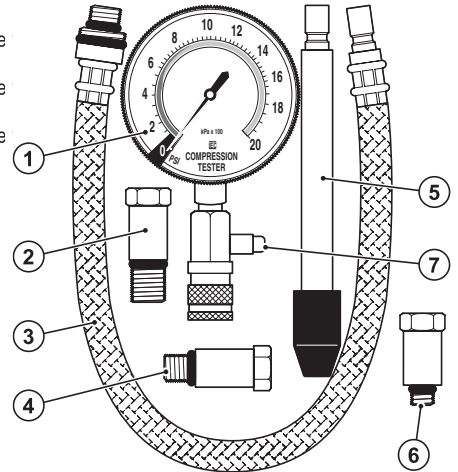
- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen. Wees dus extra voorzichtig als kinderen in de buurt zijn.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor latere referentie.
- Als u het product weggeeft of verkoopt, voeg dan deze gebruiksaanwijzing bij.
- Onderhoud, aanpassings- en reparatiewerkzaamheden aan het product dienen uitsluitend door een vakman resp. in een werkplaats te worden uitgevoerd.
- Er mag worden aangenomen dat het product niet meer veilig te gebruiken is, wanneer:
 - zichtbare beschadigingen aanwezig zijn (bijv. gebroken behuizing).
 - onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen.
 - na een transport niet meer werkt.
- Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of vallen - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Let tijdens alle werkzaamheden aan het voertuig en aan de motor op instructies en voorschriften van de desbetreffende voertuigfabrikant (servicehandleiding). De geldende ongevalpreferentievoorschriften en voorzorgsmaatregelen voor werkzaamheden aan voertuigen en voertuigmotoren moeten absoluut in acht worden genomen.
- Vakkennis over het functioneren en de montage van het desbetreffende voertuig resp. voertuigmotor is verplicht tijdens de toepassing van dit product. Het product wordt aangesloten op bepaalde delen van het voertuig. Deze zijn bij elk voertuig anders en er moeten voertuigspecifieke regels tijdens het aansluiten in acht worden genomen.
- Informeer vóór alle werkzaamheden over de noodzakelijke regels en instructies van de voertuigfabrikant voor het gebruik van dit product. Het niet in acht nemen kan schade aan het voertuig alsook gevaar voor personen tot gevolg hebben.
- Als u niet over de benodigde kennis beschikt of niet zeker bent over de werkzaamheden en de gevolgen daarvan, dient u deze werkzaamheden over te laten aan geïnstrueerd personeel.
- Uitlaatgassen en dampen van brandstof zijn schadelijk voor de gezondheid! In gesloten ruimtes is het starten van een motor verboden.
- Let op hete motoronderdelen tijdens het gebruik van het product. Houd het product altijd weg van hete motoronderdelen.
- Laat het voertuig nooit zonder toezicht bij gebruik van het product.
- Bij werkzaamheden aan de lopende voertuigmotor bestaat het gevaar dat u letsel kunt oplopen aan warme, beweegbare of elektrisch geladen onderdelen. Bijzonder gevaarlijk zijn de beluchtingsrotor, de aandrijfsnaar, de uitlaatpijp en de hoogspanning van de geleidende onderdelen van de ontstekingsinstallatie. Elektrische beluchtingsrotoren kunnen zonder voorwaarschuwing plotseling aanlopen!



- Vermijd direct contact met stroomgeleidende onderdelen.
- Raak de uitlaat van het voertuig niet aan. Deze wordt heet waardoor het tot zwaar verbrandingsletsel kan leiden.
- Wees met name voorzichtig bij de omgang met de elektrische hoogspanning van de ontstekingsinstallatie. Niet alleen de elektrische schok zelf is gevaarlijk, maar er wordt ook vaak vervolgsletsel door onwillekeurige uitwijkbewegingen veroorzaakt. De hoogspanning (max. 15.000 Volt en meer) kan vrij grote stukken overslaan, met name beschadigde onderdelen of versleten, brose isolatie kunnen gevaarlijk zijn.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfels hebt m.b.t. de werkwijze of de veiligheid van het product.
- Het product is niet geschikt voor industriële toepassingen.
- Raadpleeg onze technische helpdesk wanneer u vragen hebt betreffende het product die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Overzicht van het apparaat

1. Manometer
2. 14 mm schroefdraadadapter
3. Flexibele drukslang
4. 12 mm schroefdraadadapter
5. Universele adapter
6. 10 mm schroefdraadadapter
7. Druckablassventiel

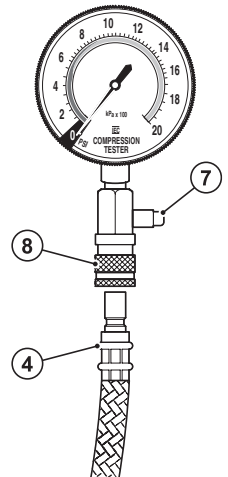


Montage

- Verbind het einde van de flexibele drukslang (4) met de bougieopening van de motor. Gebruik eventueel een van de meegeleverde schroefdraadadapters.
- Trek de snelkoppeling (8) met de hand in de richting van de manometer (1)
- Druk het einde van de flexibele drukslang (4) in de opening tot de snelkoppeling (8) weer terugspring en vergrendeld is. Controleer of de flexibele drukslang (4) goed is bevestigd.
- Druk op het drukaftapventiel (7), om de druk af te tappen.
- Om de flexibele drukslang (4) los te draaien, moet u de snelkoppeling (8) met de hand in de richting van de manometer (1) trekken.



Als geen van de schroefdraadadapters op de bougieopening past, kunt u als alternatief de universele adapter (5) gebruiken. De universele adapter (5) sluit u net zo aan als de flexibele drukslang (4) op de manometer (1).



Onderhoud en reiniging

Reinig het apparaat met een zachte, schone en droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemicaliën. Hierdoor kan de behuizing worden beschadigd (verkleuring). Niet te hard drukken op het glas van de manometer, dit veroorzaakt krassen.

Er zijn geen onderdelen in het product die onderhoud behoeven.

Afvalverwijdering

Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften afgevoerd te worden.

Technische gegevens

| | |
|----------------------|----------------------|
| Slanglengte..... | 381 mm |
| Measuring range..... | 0-2000 kPa |
| Accuracy..... | +/- 3% |
| Afmetingen | ca. 69 x 128 x 29 cm |
| Gewicht..... | ca. 208 g |



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microfilm of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.